



# Editorial

## Chère lectrice, cher lecteur,

Vous trouverez dans la présente édition de forum un résumé des présentations que vous aurez le plaisir d'entendre lors des Journées nationales suisses sur la stérilisation qui se dérouleront les 9 et 10 juin à Fribourg.

Les thèmes traités ne manqueront pas, cette année également, de nous intéresser toutes et tous. Et comme à l'accoutumée, nous aurons le loisir d'écouter, d'apprendre, de nous échanger et, pourquoi pas, de nous divertir en excellente compagnie. L'invitation est donc lancée !

De plus, Madame Widmer de Lucerne nous présente les résultats d'une analyse portant sur l'ergonomie des postes de travail dans son service de stérilisation et les améliorations introduites.

Norma Hermann, notre collègue membre du Comité, aborde quant à elle la question de la gestion du risque sous l'angle de la norme ISO 31000 : 2009.

Enfin, vous trouverez également une présentation de Monsieur Besim Zumeri, membre fraîchement élu au sein du Comité de la Section suisse alémanique.

En espérant vous rencontrer nombreux à Fribourg, nous vous souhaitons une agréable lecture et vous donnons d'ores et déjà rendez-vous à la prochaine édition. |

Bien à vous,  
Antonio Di Iorio

## CONTENU

- 4** **Programme des 9 et 10 juin 2010**
- 6** **Directive 2007/47/CE**  
M. Weiss
- 7** **Nettoyage des instruments creux**  
H. Ney
- 8** **La nouvelle norme 17665**  
N. I. Hermann
- 10** **Optimiser les performances d'une stérilisation en clinique privée**  
M. Marchand-Gressard
- 11** **Nouveau concept de stérilisation des Cliniques de médecine dentaire**  
I. Krejci
- 12** **Validation annuelle des stérilisateur**  
S. Mayor
- 14** **La problématique de l'entretien et la maintenance des conteneurs**  
J. Faul
- 16** **Les cours techniques permettent-ils de résoudre les problèmes de formation du personnel technique et des exploitants des services de retraitement des DM ?**  
M. Peissker
- 17** **Des taches sur les instruments**  
R. Da Veiga
- 18** **Stérilisation hospitalière : Expérience de l'Hôpital Militaire de Rabat**  
S. Derraji
- 20** **Reprise d'activité de retraitement**  
G. Saerens
- 22** **Panne de plus de 24 heures, que faire ?**  
F. Cavin
- 24** **Certification QM dans la Stérilisation centrale**  
A. Carter, M. Engelmann
- 28** **Les modèles industriels d'organisation du travail peuvent-ils nous inspirer ?**  
C. Denis Delebecque
- 29** **Une centrale de stérilisation au cœur des utilisateurs**  
G. Meyrier
- 30** **Le « miracle bleu »**  
E. Bromeis-Camichel
- 32** **La nouvelle norme internationale ISO 31000**  
N. I. Hermann
- 34** **Nouveau membre du Comité SSSH**  
B. Zumeri
- 36** **Promotion de la santé et du travail en équipe**  
R. Widmer-Kennel
- 40** **Agenda / Impressum**